



[1] EU-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

- [2] Komponenten, die für die Verwendung an / in Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen sind, Richtlinie 2014/34/EU
- [3] EU-Baumusterprüfbescheinigung Nummer **IBExU14ATEX1028 U** | Ausgabe 2
- [4] Produkt: **Leergehäuse**
Typ Klippon TB FS... (KTB FS), TB MH... (KTB MH), TB QL... (KTB QL)
- [5] Hersteller: Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
- [6] Anschrift: Klingenbergsstraße 26
32758 Detmold
GERMANY
- [7] Dieses Produkt sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Bescheinigung sowie den darin aufgeführten Unterlagen festgelegt.
- [8] IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH, notifizierte Stelle mit der Nummer 0637 in Übereinstimmung mit Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bestätigt, dass dieses Produkt die wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen aus Anhang II der Richtlinie erfüllt.
- Die Untersuchungs- und Prüfergebnisse werden in dem vertraulichen Prüfbericht IB-21-3-0029/4 festgehalten.
- [9] Die Beachtung der wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde in Übereinstimmung mit folgenden Normen gewährleistet:
EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-7:2015/A1:2018 EN 60079-31:2014
Hiervon ausgenommen sind jene Anforderungen, die unter Punkt [18] der Anlage aufgelistet werden.
- [10] Ein „U“ hinter der Bescheinigungsnummer weist darauf hin, dass diese Bescheinigung nicht mit einer Bescheinigung für Geräte oder Schutzsysteme verwechselt werden darf. Diese Teilbescheinigung darf nur als Grundlage für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.
- [11] Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich ausschließlich auf die Konzeption und den Bau des angegebenen Produkts. Für den Fertigungsprozess und die Bereitstellung dieses Produkts gelten weitere Anforderungen der Richtlinie. Diese fallen jedoch nicht in den Anwendungsbereich dieser Bescheinigung.
- [12] Die Kennzeichnung des Produkts muss Folgendes beinhalten:

Ex II 2G Ex eb IIC Gb
Ex II 2D Ex tb IIIC Db

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7
09599 Freiberg, GERMANY

Im Auftrag

Dipl.-Ing. (FH) A. Henker



Tel: + 49 (0) 37 31 / 38 05 0
Fax: + 49 (0) 37 31 / 38 05 10

Bescheinigungen ohne Siegel und
Unterschrift haben keine Gültigkeit.
Bescheinigungen dürfen nur vollständig
und unverändert vervielfältigt werden.

Freiberg, 19.11.2021

[13]

Anlage

[14]

Bescheinigung Nummer IBExU14ATEX1028 U | Ausgabe 2

[15] **Beschreibung des Produkts**

Die Leergehäuse des Typs Klippon TB FS..., abgekürzt KTB FS..., Klippon TB MH, abgekürzt KTB MH sowie Klippon TB QL, abgekürzt KTB QL bestehen aus beschichtetem oder nicht beschichtetem Edelstahl oder beschichtetem Stahlblech. Darüber hinaus können sie Flanschplatten aus den gleichen Materialien oder Messing enthalten.

Die Gehäusedeckel lassen sich unterschiedlich verschließen. Beim Typ FS (fixing screw) kommen Befestigungsschrauben zum Einsatz, beim Typ MH (multi hinge) erfolgt der Verschluss mittels Befestigungsschrauben und Scharnieren und beim Typ QL (quarter lock) mittels eines Vierteldrehverschlusses.

Die Leergehäuse sind für den ortsfesten Einsatz in den Zonen 1 und 2 sowie 21 und 22 vorgesehen. Die Gehäuse können mit verschiedenen Ex-Bauteilen, die separat nach ATEX zugelassen sind, ausgerüstet werden.

Technische Daten

Betriebstemperatur: -60 °C bis +105 °C (IP66 / IP67)
-60 °C bis +135 °C (IP66)

Abmessungen:

Typ	min. Länge	max. Länge	min. Breite	max. Breite	min. Höhe	max. Höhe
KTB MH...	150 mm	1250 mm	150 mm	1000 mm	80 mm	300 mm
KTB QL...	150 mm	980 mm	150 mm	740 mm	80 mm	300 mm
KTB FS...	150 mm	1500 mm	150 mm	1000 mm	80 mm	300 mm

Identisch konstruierte Gehäuse können in Zwischengrößen gefertigt werden.

Änderungen gegenüber der Ausgabe 1 dieser Bescheinigung:

Änderung 1

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der aktuellen Normen EN IEC 60079-0:2018 und EN IEC 60079-7:2015/A1:2018.

[16] **Prüfbericht**

Die Prüfergebnisse sind im vertraulichen Prüfbericht IB-21-3-0029/4 vom 19.11.2021 festgehalten.
Die Prüfunterlagen sind Teil des Prüfberichts und werden darin aufgelistet.

Zusammenfassung der Prüfergebnisse

Das Leergehäuse Typ Klippon TB FS... (KTB FS), TB MH... (KTB MH) und TB QL... (KTB QL) erfüllt weiterhin die Anforderungen des Explosionsschutzes für Geräte der Gruppe II, Kategorie 2G und 2D in der Zündschutzart erhöhte Sicherheit „eb“ und Schutz durch Gehäuse „tb“ für die Explosionsgruppen IIC und IIIC.

Sicherheitstechnische Hinweise

- Die Mindestschutzart IP64 wird bei Errichtung und Betrieb nur durch sachgerechte Verwendung von auf Explosionsschutz geprüften und bestätigten Kabel- und Leitungseinführungen erreicht.

[17] **Besondere Bedingungen für die Verwendung**

- Beim Einbau von Ex-Bauteilen in das Leergehäuse sind die Bedingungen zu beachten, die in den jeweiligen Baumusterprüfbescheinigungen festgelegt sind.
- Die Betriebstemperatur an der Gehäusedichtung darf den zulässigen Bereich von -60 °C bis +135 °C nicht überschreiten.

[18] **Wesentliche Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen**

Zusätzlich zu den wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, die in den Anwendungsbereich der unter Punkt [9] genannten Normen fallen, wird Folgendes für dieses Produkt als relevant angesehen und die Konformität wird im Prüfbericht dargelegt:

Keine

[19] **Zeichnungen und Unterlagen**

Die Dokumente sind im Prüfbericht aufgelistet.

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7
09599 Freiberg, GERMANY

Im Auftrag



Dipl.-Ing. (FH) A. Henker

Freiberg, 19.11.2021



[1] **EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE - Translation**



- [2] Components intended for use on / in an equipment or protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, Directive 2014/34/EU
- [3] EU-type examination certificate number **IBExU14ATEX1028 U | Issue 2**
- [4] Product: **Empty enclosure**
Type Klippon TB FS... (KTB FS), TB MH... (KTB MH), TB QL... (KTB QL)
- [5] Manufacturer: Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
- [6] Address: Klingenbergsstraße 26
32758 Detmold
GERMANY
- [7] This product and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- [8] IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH, notified body number 0637 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the essential health and safety requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential test report IB-21-3-0029/4.

- [9] Compliance with the essential health and safety requirements has been assured by compliance with:
EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-7:2015/A1:2018 EN 60079-31:2014
except in respect of those requirements listed at item [18] of the schedule.
- [10] If the sign "U" is placed after the certificate number, it indicates that this certificate must not be mistaken for a certificate intended for an equipment or protective system. This partial certification may be used as a basis for certification of an equipment or protective system.
- [11] This EU-type examination certificate relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- [12] The marking of the product shall include the following:

Ex II 2G Ex eb IIC Gb
Ex II 2D Ex tb IIIC Db

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7
09599 Freiberg, GERMANY

By order

A. Henker
Dipl.-Ing. (FH) A. Henker



(notified body number 0637)

Tel: + 49 (0) 37 31 / 38 05 0
Fax: + 49 (0) 37 31 / 38 05 10

Certificates without signature and seal are not valid. Certificates may only be duplicated completely and unchanged. In case of dispute, the German text shall prevail.

Freiberg, 2021-11-19

[13]

Schedule

[14]

Certificate number IBExU14ATEX1028 U | Issue 2

[15] **Description of product**

The empty enclosures of type Klippon TB FS..., abbreviated as KTB FS..., Klippon TB MH..., abbreviated as KTB MH... and Klippon TB QL..., abbreviated as KTB QL... are made of coated or uncoated stainless steel or coated mild steel. Additionally, they can contain gland plates made of the same materials or brass.

The enclosure lid can be locked in different ways. At type FS, fixing screws are used; at type MH (multi hinge), locking is realized by screws and hinges; and at type QL, a quarter lock is employed.

The empty enclosures are intended for stationary use in zones 1 and 2 as well as 21 and 22. The enclosures can be equipped with different ATEX-certified Ex-components.

Technical data

Operating temperature: -60 °C to +105 °C (IP66 / IP67)
-60 °C to +135 °C (IP66)

Dimensions:

Type	min. length	max. length	min. width	max. width	min. height	max. height
KTB MH...	150 mm	1250 mm	150 mm	1000 mm	80 mm	300 mm
KTB QL...	150 mm	980 mm	150 mm	740 mm	80 mm	300 mm
KTB FS...	150 mm	1500 mm	150 mm	1000 mm	80 mm	300 mm

Identically constructed enclosures can be manufactured using intermediate sizes.

Variations compared to issue 0 of this certificate:

Variation 1

The device meets the requirements of the current standards EN IEC 60079-0:2018 and EN IEC 60079-7:2015/A1:2018.

[16] **Test report**

The test results are recorded in the confidential test report IB-21-3-0029/4 of 2021-11-19.

The test documents are part of the test report and they are listed there.

Summary of the test results

The empty enclosure of type Klippon TB FS... (KTB FS), TB MH... (KTB MH) and TB QL... (KTB QL) fulfils the requirements of explosion protection for equipment group II, category 2G and 2D in type of protection increased safety "eb" and dust ignition protection by enclosure "tb" for explosion group IIC and IIIC.

Safety instructions

- During mounting and operation, the minimum degree of protection IP64 is only achieved by proper use of adequate cable glands tested and certified for explosion protection.

[17] **Specific conditions of use**

- The conditions specified in the EU-Type Examination Certificates of the Ex components have to be taken into account at the installation in the empty enclosures.
- The service temperature at the enclosure gasket must not exceed the permitted range of -60 °C to +135 °C.

[18] **Essential health and safety requirements**

In addition to the essential health and safety requirements (EHSRs) covered by the standards listed at item [9], the following are considered relevant to this product, and conformity is demonstrated in the test report:

None

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
An-Institut der TU Bergakademie Freiberg

[19] **Drawings and Documents**

The documents are listed in the test report.

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7
09599 Freiberg, GERMANY

By order



Dipl.-Ing. (FH) A. Henker

Freiberg, 2021-11-19

